

AÑO XXXIII

— Temuco (Chile) 10 de Junio de 1946. —

N.º 391

SALUD Y VIDA

Órgano oficial de la Alianza Cristiana y Misionera

«Como están las montañas alrededor de Jerusalem, así Jehová está alrededor de su pueblo, desde ahora y para siempre». Salmo 125:1



El volcán Villarrica y el lago del mismo nombre.—Región de Pucón.



LA llave para la comprensión del significado del día de Pentecostés es recordar que el suceso de aquel día fué el cumplimiento de la promesa de Cristo en Juan 14:16-18 y Juan 16:7-15. El Señor mismo prometió textualmente: «No os dejaré huérfanos: vendré a vosotros». El dijo además: «Os conviene que me vaya: porque si no me voy, el Consolador no vendrá a vosotros: mas si me voy, yo os le enviaré». Juan 16:7. Así el Señor mismo anunció su reemplazo por uno que el llamó «Parakletos». Los traductores han hecho lo mejor que han podido y han traducido la palabra por el «Consolador». Sin embargo, «consolar» es sólo una de las muchas funciones del Espíritu Santo. Comprenderemos más si observamos que la palabra «Parakletos» está compuesta de dos: «para», que significa «al lado de», y «kaleo», que quiere decir «yo llamo». Es evidente entonces, que el «Parakletos», es el Espíritu Santo, es uno «llamado a nuestro lado».

¿Con qué fin fué llamado? El Señor Jesús ya lo dijo, con el fin de reemplazarlo a El mismo. Lo mismo que Jesús hizo cuando estuvo con los suyos en el mundo, el Espíritu Santo lo hará ahora. Esta es la clave para el debido avalúo de la personalidad del Espíritu Santo. Si aceptamos a Cristo como una Persona divina, y la doctrina cristiana no nos da otra alternativa, tenemos que aceptar también al Espíritu Santo como una persona divina. No se puede hacer frente a una deuda de un millón de pesos con un puñado de monedas de un peso. No se puede reemplazar lo infinito con lo finito, ni tampoco puede substituirse una Persona divina con otra que no sea divina. En otras palabras, si Jesucristo es Dios, necesariamente el Espíritu Santo que vino para desempeñar las mismas funciones, tendrá que ser Dios. El hecho de no dar suficiente honor al Espíritu Santo como una Persona divina, puede ser una de las causas principales de los fracasos en la vida y la obra cristiana.

Queremos señalar, como algo de profundo interés, que el mejor símbolo del Espíritu

Santo es el aire o el viento. Cuando El vino oficialmente para reemplazar a Cristo e iniciar su magna obra en la formación de la Iglesia de Cristo fué «como un viento recio que corría». La palabra «Pneuma», que se traduce «Espíritu», quiere decir, en primer término, «viento». En Juan 3:8 el versículo empieza y termina con la misma palabra «pneuma». «El viento (pneuma) de donde quiere sopla, y oyes su sonido; mas ni sabes de donde viene, ni a donde vaya: así es todo aquel que es nacido del «Pneuma» (Espí-

ritu o viento). Aun más, nuestra palabra «Espíritu» se ha derivado de la palabra latina «spiritus» que también significa «aire» o «viento». Si la tercera persona de la Santísima Trinidad ha querido llamarse a sí misma «el Santo Aire», o «el Santo viento», es sin duda porque El desea que el aire nos hable constantemente de El mismo y nos haga recordar su presencia.

Desde luego, varias cosas se sugieren a nuestras mentes, y podemos mencionar algunas de ellas. El aire es invisible, y sin embargo, nadie duda de su existencia. Es una contradicción permanente de la necedad de aquel que diga «que no cree en nada que no puede ver». Los efectos del aire están evidentes en todo momento. Cada hoja que se mueve revela su presencia. Las manifestaciones del aire son infinitas en su variedad. Algunas veces no es más que una brisa apaisable, apenas perceptible. Otras veces es un huracán que arranca los árboles de raíz, que lanza pajitas con tal fuerza que penetran un madero, que arroja buques poderosos hasta la playa y aún fuera del mar...

El aire es el elemento más indispensable para la vida. Se puede vivir varios días sin agua, pero sólo unos pocos momentos debajo del agua. Sin el aire no puede haber ni vida animal ni vegetal. El animal consume el oxígeno y expulsa el bióxido de carbono. La planta consume el carbono y expulsa el oxígeno. El aire es el medio de transporte de las lluvias. Sin el aire, el mundo se convertiría en un desierto por la falta de

El viento divino

«Y como se cumplieron los días de Pentecostés, estaban todos unánimes juntos: y de repente vino un estruendo del cielo como de un viento recio que corría, el cual hinchó la casa donde estaban sentados». Hechos 2:2-3.

agua. La dirección de las corrientes del aire deciden si regiones determinadas han de ser campos fértiles o desiertos.

El aire es el gran purificador. Sin el aire los centros poblados luego serían focos de pestilencia. Las regiones constantemente barridas por el aire generalmente son las más sanas... Es la combustión del oxígeno lo que produce el calor. Sin aire tampoco hay fuego. Sin el aire no tendríamos el sonido, pues el aire es el medio para la transmisión de las ondas del sonido. Sin el aire no tendríamos la luz en la forma variada y hermosa en que la vemos actualmente; es por el aire que se produce el fenómeno de la refracción que da como resultado los diferentes colores.

No es difícil ver, a la luz de las Escrituras, cómo cada detalle de los ya mencionados, simboliza alguna obra del Espíritu Santo. No deja de ser muy sugestiva la propiedad del

aire de llenar todo espacio a donde le sea permitida la entrada. No es preciso invitar al aire, sólo abrirle la puerta. La causa principal de la tuberculosis es la costumbre corriente de no usar los pulmones. Raras veces enferman de los pulmones los cantantes y los oradores. Nunca ha habido pulmones tan amplios que el aire no ha sido capaz de llenarlos completamente. Hay muchos pulmones que no permiten que el aire les llene en todas sus partes.

Repetidas veces se menciona que los cristianos primitivos fueron «llenos del Espíritu», del santo viento de Dios. ¿Por qué no somos «llenos» también nosotros? ¿Es porque el Espíritu no quiere «llenarnos», o es solamente porque no le damos cabida? Si somos cristianos, sin duda El ha entrado a la casa, ¿pero podemos decir con sinceridad que le hemos entregado la llave de todas las piezas?



El aposento sagrado (Pentecostés)



DURANTE toda su vida Jesús hizo que las cosas simples y comunes de la vida diaria y hogareña, hablasen con la elocuencia de verdades poderosas, las transformaba en símbolos llenos de significado divino.

Hizo que los panes y los peces diesen un testimonio de su poder; utilizó una toalla, para enseñar que el servicio de Cristo, es el servicio humilde por excelencia. Tomó el pan y el vino, elementos corrientes en una comida hogareña, y los convirtió en símbolos de su sacrificio supremo. En la noche anterior a su muerte, transformó un simple aposento, en un santuario digno de las mansiones del Rey Eterno.

En aquel aposento alto, quieto y sencillo, Jesús se encontró con sus discípulos en la víspera de la cruz. Afuera rugían las tormentas y pasiones de los hombres, pero dentro brillaba la claridad y la paz, del que era el Príncipe de paz, y Luz del mundo. Allí reinaba la paz de Dios, y en él fueron pronunciadas palabras que no tienen igual en el mundo; palabras que demostraban el amor que llenaba el corazón de Jesús. En él rogó al Padre por sus discípulos y por nosotros.

En el mismo aposento alto, días después estaban aquellos que seguramente pensaban que, cuando Jesús hubo cantado el himno, y habiéndose apagado la última luz, había

salido en la oscuridad de la noche para morir, sería lo último que recordaría de El. Pero las paredes del aposento no habían contemplado todavía todo lo que iban a ver; pues cuando los discípulos de nuevo se congregaron en él, temerosos de los judíos, con sus corazones quebrantados por lo que habían visto en la cumbre del monte, Jesús se apareció a ellos con el poder de su resurrección, dándoles la paz que tanto necesitaban, renovando sus comisiones e impartiendoles su espíritu. Al mismo tiempo les dió la certidumbre que vivía y que estaría con ellos hasta el fin de los tiempos.

¡Cuán asombroso es, que aun en el día de hoy, haya multitudes de hombres y mujeres que llevan el nombre de cristianos, y que no poseen el espíritu de paz, de poder y certidumbre, sino que están poseídos por el espíritu de temor, temor del mundo con toda su oscuridad y terror!

Los tales son similares a aquellos seres de que nos habla Ezequiel, en su profecía; que estaban de pie con sus alas caídas. Hombres e iglesias parecen no haber tenido conocimiento que Cristo vive, pues están prosiguiendo su camino con alas caídas y cerradas. Cristo no dijo a los suyos que se limitaran a esperar o marcar el paso, sino que fueran y conquistasen el mundo; debían remontarse a lo más alto y a lo más sublime.

En el aposento alto, consagrado por el Espíritu del Cristo vivo entre ellos, los atemorizados discípulos descubrieron de nuevo que tenían alas, y que podían usarlas. Los débiles fueron hechos fuertes, los decaídos hallaron de nuevo el gozo, los cobardes se transformaron en valientes, y los torpes fueron llenos de inspiración; las alas caídas fueron desplegadas de nuevo, y el dolor se transformó en gozo, pues Cristo había resucitado y ellos lo conocían. ¡Cuán de desear sería, que todos los que viven en condiciones similares pudiesen experimentar una transformación semejante!

Al aparecer estas líneas, el mundo cristiano estará celebrando, o debería estarlo celebrando, el evento de Pentecostés, evento que tenemos toda razón de creer ocurrió en el mismo aposento alto donde los seguidores de Cristo estaban reunidos, cuando el poder prometido vino sobre ellos en forma de llamas de fuego. Fué allí mismo donde el Maestro les había dado las últimas instrucciones, donde se les había aparecido después de la crucifixión para demostrarles que el Calvario no fué una tragedia, sino un triunfo. Allí, dentro de aquellas paredes testigos de tantos hechos portentosos, fué donde el espíritu de poder prometido, les llenó de invencible poder. Fuerza y energía invisibles para los humanos descendieron sobre ellos desde lo alto; y la iglesia cristiana, la iglesia universal de Cristo nació. Pentecostés es el aniversario de su nacimiento.

¡Cuán muerta es una religión sin este poder! Hombres y mujeres cristianos que no son tocados por este poder, son cristianos muertos. Una iglesia que no tiene este poder, es una iglesia muerta.

Los cristianos y las iglesias avanzan y triunfan solamente cuando son cargadas con el espíritu de poder, con el dinamo del Espíritu del Dios vivo. Cada día que pasa afirma el sentimiento que la necesidad más vital y urgente para la iglesia de Cristo en el día de hoy, es una nueva creencia en el poder del Espíritu Santo, pues solamente de El viene el poder que tan desesperadamente necesitamos. Cuando él venga será una realidad lo que a veces cantamos sin sentirlo.

«Cuando él venga a mí,
Cuando él venga a mí,
Almas salvadas veremos aquí,
Cuando él venga a mí».

A. SALVANY (Brigadier).

¿Conoce Ud. su Biblia?

- 1.—¿Qué nombre dió Abraham al monte a donde llegó, creyendo que allí tendría que sacrificar a Isaac?
- 2.—¿Qué niño habría recibido el nombre de sus padres, si éstos no hubiesen decidido de otra manera?
- 3.—¿Qué edad tenía Moisés cuando murió?
- 4.—¿Qué libro de la Biblia termina con las palabras, «Y muchos animales»?
- 5.—¿Cuales son las dos parábolas bien conocidas que se encuentran solamente en el Evangelio de Lucas?
- 6.—¿En qué año empezó Salomón a edificar su templo?
- 7.—¿Cómo se llamaba uno de los viajeros en el camino a Emaus?
- 8.—«Y comenzaron todos a una a excusarse». ¿Cual fué la segunda excusa?
- 9.—«La blanda respuesta quita la ira, mas» termine la cita.
- 10.—¿Quién se asemejaba a un asno huesudo?
- 11.—¿De donde trajeron la madera para el templo de Salomón?
- 12.—¿Quién fué que cavó de nuevo los pozos antiguos?
- 13.—¿Cuales palabras han de escribirse sobre las campanillas de los caballos?
- 14.—Cuando San Pablo sufrió un naufragio, ¿cuantas personas estuvieron juntas con él en el barco?

Haga primero el esfuerzo sincero de contestar: y después compruebe su éxito, viendo las respuestas en la página 13.

Satanàs burlado

UNA leyenda persa dice que el mundo fué creado cual gran llanura estéril sin árbol o planta. Se envió un ángel para sembrar la llanura de toda especie de semilla. Viendo el diablo la preciosa simiente, determinó destruirla. Así es que sepultó todas las semillas e invocó al sol y a la lluvia para que se pudrieran todas las semillas; pero éstas brotaron vistiendo a la tierra de hermosura. Y dijo una voz desde el cielo: «Tú, necio, lo que siembras no se vivifica si no muere primero». El enemigo creía que el entierro de Jesús era el fin; pero el sepulcro fué en verdad el camino necesario para la gloriosa victoria final.



El cristiano y el mundo



«No améis al mando, ni las cosas que están en el mundo. Si alguno ama al mundo, el amor del Padre no está en él. Porque todo lo que hay en el mundo, la concupiscencia de la carne, y la concupiscencia de los ojos, y la soberbia de la vida, no es del Padre, mas del mundo. Y el mundo se pasa, y su concupiscencia; mas el que hace la voluntad de Dios, permanece para siempre». (1 Juan 2:15-17).

LOS hijos de Dios en el mundo son una creación nueva; la gracia de Dios los arrebató del dominio de este mundo pecaminoso. Sin embargo, moran aún en el mundo; son humanos entre humanos, y mantienen aquí relaciones mutuas. Su maestro lo quiere así. «No son del mundo; mas están en el mundo». (Véase Juan 17:11-16). «En medio de la generación maligna y perversa», dice Pablo a los Filipenses, este mundo es el lugar de preparación, la escuela de Dios para sus hijos. Aquí en la lucha con el mundo deben aprender a resistir la prueba, para ser finalmente coronados como vencedores.

Por hallarse aún en el mundo y obligados a mantener ciertas relaciones externas con el mundo, los creyentes se hallan en peligro de ser influenciados por el mundo y volver a dejarse dominar por él. Por esto siempre se vuelve a levantar el interrogativo: «¿Cómo hemos de conducirnos en el mundo?». Y a ello contesta la divina Palabra en forma clara y terminante. En nuestro texto el apóstol Juan, cuya vida era rica en experiencias internas, amonesta solemnemente a todo creyente: «No améis al mundo».

El mundo solicita nuestro amor y apego, desea ser reconocido y alabado, y he ahí donde debemos ser muy vigilantes. Dios amó al mundo — los humanos en el mundo — de tal manera, que dió a su propio Hijo para salvarlo. Si, Cristo vino a la comunidad de los hombres pecadores, pero se mantuvo libre del pecado y no se solidarizó con el espíritu del mundo, antes por el contrario, con su muerte condenó y venció al pecado y al espíritu de este mundo. Por esto debemos también nosotros amar a los hombres, aunque

son pecadores, pero debemos aborrecer lo malo y todo lo que es mundano en ellos. Porque todo lo que es mundano, también es enemistad contra Dios, y aún cuando aparenta piedad.

«La concupiscencia de la carne»

EL mundano se manifiesta en sus obras, al igual que se conoce un árbol por sus frutos. Los frutos del mundo son «concupiscencia de la carne, concupiscencia de los ojos, y soberbia de la vida». La carne es ambiciosa; ella demanda atención y satisfacción de sus apetitos y deseos. No sólo quiere servir, sino dominar y doblegar a todo el ser bajo su poderío. Donde lo consigue, ella esclaviza al espíritu humano bajo su dominio, y lo hace un enemigo de Dios, porque «la intención de la carne es enemistad contra Dios; porque no se sujeta a la ley de Dios». La concupiscencia de la carne en su forma grosera se conoce fácilmente, y por lo tanto es despreciada por la generalidad de los hombres, pero sólo Dios sabe en cuantas almas humanas ella dormita y ejerce diariamente su influencia destructora.

«La concupiscencia de los ojos»

ESTA se halla en el abuso de lo bello y hermoso. Con ella se despierta y atrae la fantasía. Los ojos transmiten al alma los variados cuadros de la vida; ansiosos recorren el horizonte en acecho de la vida y las múltiples actividades del mundo. Donde hay algo que ver, allí quieren penetrar y allá arrastran a su servidor. Y el mundo está lleno de atractivos, ofreciendo a los ojos continuamente algo nuevo que emana de su propio suelo de pecado. Por lo tanto es preciso vigilar nuestros ojos y apartarlos de las cosas del mundo, para que no sea motivo de caída.

«La soberbia de la vida»

ESTA emana de la imaginación de hermosura, saber y posesión, y se exterioriza en jactancia o en lujo y prodigalidad con el dinero. Pero un jactancioso y pródigo mundanal no puede ser hijo de Dios. El mundo quiere brillar, sobresalir y ser ad-

TRATADOS

Recientemente hemos impreso una partida de tratados, cuyos títulos son:

«¿Quién te fascinó?»

«Juan Tres Dieciséis»

«Murió por mí»

«El camino de la vida explicado».

Los tres primeros los ofrecemos a \$ 32 el mil, y el último a \$ 35 el mil.

Pedidos al contado o contra reembolso a la IMPRENTA ALIANZA Cas. 297. Temuco.

mirado; por eso expone ante los ojos de los demás todo lo que tenga apariencia de grande y hermoso. Hay tantos que se hallan bajo el hechizo del orgullo y la vanidad, han inclinado la cabeza ante el príncipe de este mundo, y le rinden homenaje y obediencia bajo la consabida excusa: «Son sólo exterioridades». Pero el que clava sus ojos en exterioridades y ocupa su mente con ellas, no tiene ya tiempo ni gusto para lo divino y eterno. Las exterioridades ahogan el amor a Dios. El amor a Dios y el amor al mundo son noche y día, o fuego y agua, que no se toleran. Por tanto, afuera con todo amor del mundo, a fin de que domine en nosotros el amor puro y santo de Dios!

El mundo y su concupiscencia no pueden satisfacer el anhelo del corazón humano; apenas cree haber alcanzado sus placeres, se le esfuman. Son como una nuez sin fruto, pura cáscara, y no permanecen. Luego llegará el juicio para este mundo y su paga será la suerte de Satanás — juicio y condenación eterna.

Pero los verdaderos hijos de Dios se dejan guiar por la voluntad de su Padre celestial y por su Espíritu Santo. En El hallan su vida y su verdadera felicidad. La comunión con El es para ellos su mayor gozo, y este gozo va en aumento a medida que se acerca al fin de su peregrinación terrenal. Estos ya poseen las primicias del gozo y la felicidad eterna que han de heredar en el cielo mediante Jesucristo su Salvador.

W. DIENER;

De esta manera oraron

GEORGE Whitefield, el famoso evangelista inglés, dijo: «Oh Señor, dame alma o quita mi alma».

Enrique Martyn, misionero, al llegar a la India, se arrodilló sobre la playa y oró: «Aquí Señor, permíteme consumir mi vida para Tí».

David Brainerd, el misionero a los indios «Pielas Rojas» de Norte América, hizo la siguiente declaración de propósito y dedicación de sí mismo: «Señor, a Tí me dedico. Oh, acéptame, para ser tuyo para siempre. Señor, no deseo otra cosa alguna, no deseo nada más». Sus últimas palabras en su diario, siete días antes de morir, fueron éstas: «Oh, ven, Señor Jesús, ven pronto. Amén».

Brainerd murió en el año 1747 a la edad de 28 años.

Tomás A' Kempis, 1379-1471, pidió: «Dame lo que quieras, y cuanto quieras. Colócame a donde quieras, y trata conmigo en todas las cosas precisamente como quieras».

Dwight L. Moody: «Úseme entonces, mi Salvador, para cualquier propósito y en cualquier manera que tú quieras. Aquí está mi pobre corazón, un vaso vacío; llénalo con tu gracia».

Martín Lutero, en la noche antes de su comparendo delante del Emperador Carlos V y los nobles del Imperio en la Dieta de Worms, oró como sigue: «Oh, mi Dios, está tú a mi lado en contra de toda la sabiduría y todo el razonamiento del mundo. Oh, hazlo. ¡Tienes que hacerlo! Está tú conmigo, oh verdadera y eterno Dios».

Juan MacKenzie, un joven candidato para la obra misionera, oró: «Señor, envíame a la región más oscura en toda la tierra!».

La señora Comestock, una misionera en la India, al separarse de sus hijos que mandaba a su patria para su educación, dijo: «Señor Jesús, hago esto por tí».

EL verdadero cristiano es como el sol, que sigue en silencio por su sendero debido, y deja sentir en todas partes los efectos de sus rayos como bendición para todos.

EL que tiene pensamiento ligero acerca del pecado, no puede tener pensamientos nobles acerca de Dios.

Los salvados y el mundo del más allá

«Y muchos de los que duermen en el polvo de la tierra serán despertados, unos para vida eterna, y otros para vergüenza y confusión perpetua. Y los entendidos resplandecerán como el resplandor del firmamento; y los que enseñan a justicia a la multitud, como las estrellas a perpetua eternidad». Daniel 12:2,3.



UNA de las grandes preocupaciones de los humanos en todo tiempo es: ¿qué hay más allá? Ciertamente todos tenemos que morir; Surgen el interrogante: ¿qué habrá más allá del sepulcro?

Diferentes teorías, desde las más absurdas y extravagantes, hasta las más empíricas, se han puesto en juego, queriendo por la mera inteligencia, o la exaltada especulación mental, descubrir los arcanos, descorrer el velo oscuro que oculta el porvenir; con todo, el libro del misterio permanece sellado! La dúctil inteligencia de los sagaces escrutadores de la nebulosa eternidad, no han podido penetrar los umbrales de ese mundo.

Sólo cuando hemos creído a la Palabra de Dios; cuando las Santas Escrituras ocupan un lugar en nuestra fé consciente, y se convierten en «Lámpara a nuestro pie, y lumbrera en el camino» de nuestra vida terrenal, sólo entonces se rasga el velo de nuestra ignorancia, de nuestra pobre limitación. ¡Es la Revelación de Dios que, como a Pablo, nos hace ascender hasta «el tercer cielo!»

Leyendo a Daniel 12:2,3 se nos revela algo substancial respecto a ese porvenir. Directamente se menciona un «estado» después de la muerte, cuya claridad nadie podrá negar; salvo que prime premeditada testarudez.

Dice que habrá resurrección de muertos: «los que duermen serán despertados; unos para vida eterna, y otros para vergüenza y confusión perpetua». Hallamos primero, que hay eternidad; que la vida del ser humano no termina en el sepulcro. Segundo, que el estado de los «entendidos» será muy diferente a la vida actual, y del todo distinto para los no entendidos. Para los incrédulos, para los que han adorado la materia, y en su altar han quemado su fé, su espe-

ranza, y toda relación con Dios. Sobre vivirán en el más allá, pero para vergüenza y confusión perpetua».

Los creyentes fieles, no los fanáticos, los hipócritas y superficiales, resplandecerán como el resplandor del firmamento, y los que enseñan la justicia a la multitud, como las estrellas a perpetua eternidad.

Esta hermosa figura retórica es suficiente para entender la lógica de esa vida donde no habrá más dolor ni muerte: Cristo aseguró a los suyos que peregrinan en esta tierra, como por una avenida de amarguras, que Él iba a preparar moradas para los salvados por Él, donde vivirán «como los ángeles de Dios».

Por su parte, Juan, en su visión de Patmos, describe en hermosas alegorías la triunfal entrada a ese reino de luz, de los «redimidos por la sangre del Cordero» por Jesús el Hijo de Dios. En estas líneas no pretendemos *escarbar* los tiempos en busca de fechas e imágenes interpretativas que «el padre puso en su sola potestad» Pero queremos poner de relieve cómo la familia humana se divide en dos mitades: Los escudriñadores de este siglo, los que roen la materia en busca de los misterios del espíritu, y los que por sobre la materia miran hacia arriba, a las regiones celestes sin más instrumentos que la fé bíblica que hace ver con el alma al «Infinito».

Todos los puentes trazados y contruidos por el saber humano para unir lo finito con lo infinito, lo temporal y lo eterno, se han roto con estrépito, dejando siempre el hondo abismo de separación.

Ante ese largo y oscuro trayecto aparece el Señor Jesús, y dice al hombre confundido en su impotencia: «Yo soy el camino, la Verdad y la vida, nadie va al Padre sino por mí». (Juan 14:6).

¿Qué más? Jesucristo, pues, vino a «revelarnos»; la ciudad de Dios, en la eternidad; lo que los hombres, ora sea por la religión de inventiva, ora por la incredulidad, ora por la llamada filosofía materialista, han convertido moralmente en una verdadera ciudad de fantasía.

En el cap. 24 de Mateo, los discípulos, inquietos por saber los «tiempos», interrogan

Ingersoll se inclina ante Cristo

«¿Quién de vosotros me convence de pecado?» Juan 8:46.

EN una ocasión el elocuente y renombrado incrédulo Roberto Ingersoll había de dar una conferencia sobre el tema: «Los fundamentos de la fé cristiana». Vivía en la misma ciudad un antiguo compañero de estudio quien se había iniciado en la carrera de leyes en la manera más prometedora posible, se había casado con una hermosa mujer, y era padre de dos hijos. La bebida lo había arrastrado a un nivel tan bajo que le había arruinado su hogar, quebrantado el corazón de su esposa, lanzado a sus hijos a la calle, y perdido para él mismo su buen nombre, su carácter y sus amigos.

Fué encontrado una noche durmiendo borracho dentro de un callejón; fué llevado a una casa, lavado, dado de comer y recostado en una cama por un obrero cristiano quien le rogó que cambiase su manera de vivir. La gracia de Dios lo transformó para hacer de él un cristiano sobrio. Le-

al Maestro ¿Cuándo serán estas cosas? Querían saber el cuándo del «fin de todas las cosas». Los humildes pescadores de Galilea, sin ser *letrados*, sabían más que muchos sabios de hoy que nos dicen que la materia no muere. Los discípulos sabían que los elementos ardientes un día se fundirían y sabían también que Jesús era infinito y «sabía todas las cosas».

En su respuesta, Jesús dice a los discípulos: «Mirad que nadie os engañe». El engaño religioso, como el comercial y político, ha imperado y sigue imperando bajo diferentes disfraces para extraviar aun a los escogidos.

Conviene la amonestación divina: ¡«Retened lo que tenéis para que nadie arrebate vuestra corona».

«Los que enseñan a justicia», la verdad de Dios, «resplandecerán como las estrellas a perpetua eternidad». *Enseñar a justicia*. Algo más que la ciencia pedagógica, la didáctica, o los secretos de los laboratorios de química. Es algo en la conducta del diario vivir del cristiano, es el fulgór espiritual visto en el rostro de Moisés, ¡en el rostro y persona del hijo de Dios!

E. BAEZ.

vantó de nuevo su hogar despedazado, recogió a sus hijos de la calle, devolvió el color de rosa a las mejillas de su esposa, y alcanzó una posición respetable dentro de su propia profesión. Al leer en los diarios la noticia de la conferencia de Ingersoll, le escribió la carta siguiente:

«Mi querido viejo amigo:

Observo por la prensa que esta noche has de dar una conferencia en contra del cristianismo y la Biblia. Quizás sepas algo de mi historia después que nos separemos. Llegué a ser una vergüenza para mi familia, perdí el carácter y todo lo que un hombre puede acariciar en este mundo. Me iba descendiendo cada vez más hasta que fui un pobre desechado de la sociedad, y cuando pensé que no había nadie que me ayudara, vino uno en el nombre de Jesús y me habló de su poder para ayudar, de su misericordia y compasión, y mediante la historia de la cruz de Cristo me volví hacia El. Hice volver nuevamente a mi esposa a la casa, recogí a mis hijos, y ahora vivimos felices y yo estoy haciendo el bien que pueda en favor de otros.

Y ahora, viejo amigo, ¿quieres pararte esta noche delante de la gente de Pittsburgo y atacar la religión que pudo descender hasta las profundidades del infierno para hallarme a mí y ayudarme, hacer que mi hogar sea feliz, vestir a mis niños, devolverme mi hogar y mis amigos, quieres atacar una religión como aquella?»

El Sr. Ingersoll leyó la carta delante de su auditorio, y dijo: «Señoras y señores, no tengo nada que decir en contra de una religión que puede hacer esto por un hombre. Estoy aquí para hablar de la religión según la prediquen los predicadores. Es fácil encontrar defectos en la iglesia, pero hay uno que se alza supremo, y jamás hombre alguno se ha atrevido a apuntar con el dedo al carácter de Cristo y hallar una falta en El».

A. T. PIERSON.

en «La Biblia y la Crítica Espiritual».

DIRECCION DEL PASTOR

Federico Oschilewski

EN SANTIAGO

Se avisa a los hermanos y amigos de nuestra obra que la dirección del pastor Federico Oschilewski es: Casilla 6062, Santiago, y que la iglesia donde se celebran actualmente los cultos está ubicada en calle Santa Isabel esquina Crédito.

“Jesús, el Cristo”

«Y vosotros, ¿quién decís que soy?
Y respondiendo Pedro le dijo:
TU ERES EL CRISTO.»

CONTEMPLANDO el mundo desde el lugar más alto de nuestros pensamientos podemos verlo en su inmenso bullicio como una fantástica colmena. Centenas de millones de individuos que llevan en sí sus propios y particulares problemas. Y al revistar con los ojos del espíritu a aquella muchedumbre heterogénea, la vemos sojuzgada por el diablo, la vemos moverse en las tinieblas. Incredulidad, egoísmo, odio, pasiones por doquier.

Jesucristo, el Hijo de Dios, se vuelve a ella y pregunta, tal como lo hiciera una vez hace mil novecientos años: «Y vosotros ¿quién decís que soy?» Y ellos contestan sin volver la mirada: «Un hombre sobresaliente en la historia, pero nada más que un **HOMBRE**».

La respuesta que el mundo da hoy a las palabras del Maestro entristece hasta el fondo nuestro corazón. Hace vibrar en lo infinito del alma un supremo llamado a nuestro carácter cristiano. Es un llamado que nos impele a luchar ahora más que nunca por dar a conocer a la humanidad a aquel que murió en el Calvario por la redención del hombre; a aquel que siendo en forma de Dios no tuvo por usurpación ser igual a Dios; a aquel que descendió del Padre de las luces para morar, por amor a nosotros, en tierra de tinieblas y maldad; a aquel que siendo manantial de Vida probó la amarga copa de la muerte por causa de la humanidad; a aquel que siendo tipo de la santidad llevó en su cuerpo el azote del pecado por culpa de los hombres. A ESTE que el mundo no conoce, es necesario dar a conocer al mundo.

—Y vosotros, ¿Quién decís que soy?

La voz del Maestro hablando a las generaciones incrédulas de hoy se hace más y más profunda. Y el eco santo de sus palabras sublimes recorre los ámbitos del Universo. Sus amonestaciones nos llegan una a una y sus promesas ocurren en prolongada sucesión. La Historia incomparable de sus maravillas para nadie es ya desconocida. Sin embargo, aún vacilamos en recibirle y aún

tenemos temor de aceptarle. ¿POR QUE? Porque amamos más la gloria de los hombres que la Gloria de Dios. ¡Terrible locura! ¡Insensata obstinación! ¿Cuándo pensaremos conforme al propósito con que fuimos creados? ¿Cuándo recapacitaremos y nos tornaremos al DIOS UNICO y al Cristo de la Resurrección? Es necesario, es imprescindible que lo hagamos ahora mismo. Escuchemos atentamente ésto y meditémoslo mucho porque es demasiado serio: «**BUSCAD a DIOS MIENTRAS PUEDE SER HALLADO**, llamadle en tanto que está cercano, **DEJE el impío SU CAMINO** y el hombre inicuo sus pensamientos y **VUELVASE a JEHOVA** el cual tendrá de él **MISERICORDIA** y al Dios nuestro el cual será **AMPLIO en PERDONAR**». ¡Qué amonestación más solemne para cada individuo en particular! ¡Qué formidable consejo para la humanidad!

Miremos una vez más la figura imponente de Cristo, que se alza allá en la cima de los cielos con los brazos abiertos en actitud de espera. Está justo a Dios, el DIOS único de todos los pueblos y de todos los mundos. Bajo sus pies el oleaje de dos eternidades se confunde. Flota en el espacio todavía, llevada por las ondas sonoras de los tiempos, la Santa Palabra del Maestro que pregunta a mí, a ti y a todos: «Y vosotros, ¿**QUIEN DECIS QUE SOY?**» Sepamos responder sin vacilación alguna: «Tú eres el Cristo, el Hijo del Dios viviente».

MANUEL CORNEJO H.

El valle de sombra

POCAS cosas nos parecen más terribles que algunas clases de sombras; en sí mismas las sombras son desagradables. Por este temor a las sombras Dios nos ha dado el antídoto en las inspiradas palabras del Salmista: «Aunque ande en valle de sombra de muerte, no temeré mal alguno, porque Tú estarás conmigo». Con el Pastor Amante a nuestro lado, las sombras de la enfermedad, de la duda, de la escasez, de la tentación y aun la misma sombra de la muerte, llegarán a ser suaves porque las atravesamos en la más dulce de las compañías.



La equivocación misericordiosa



«Hoy, si oyereis su voz, no endurezáis vuestros corazones» Hebreos 3:15.

SE hallaba recostado en una cama del hospital aquel día, con el cuerpo martirizado por el dolor y el espíritu que ardía en impaciencia por estar afuera otra vez para unirse nuevamente con sus amigos descuidados del mundo. Era un joven que había sufrido una lesión al caer del caballo. Ahora, mientras se reclinaba en su lecho, se hacía el propósito de aprender bien a manejar el caballo, y casi se había resuelto a seguir la carrera de leyes en la Universidad. Pero ¿por qué no se calma ese dolor en la pierna...?

De repente todo cambió para él. Una enfermera de cara seria trajo silenciosamente el biombo plegadizo a su sala y lo colocó cuidadosamente alrededor de su cama. ¡El biombo! Eso significaba que esperaban que iba a morir, ahora, pronto. El mundo empezaba a derrumbarse en su derredor. Quedaron relegados al olvido los caballos y los cursos de leyes. Escuchó mientras el reloj del hospital tocó la hora. Quizás antes que tocara otra hora, él se habría ido. ¿Por qué no le habían advertido antes? El no estaba listo para morir. Tal vez antes que pasara la hora, estaría cara a cara con Dios. El pensamiento lo hizo estremecerse. No se había portado demasiado mal, pero nunca se había hecho amigo con Dios. Siempre había pensado que habría bastante tiempo. Su vida empezaba a pasar delante de sus ojos como una película cinematográfica, y trató de verla como la vería Dios. El pensamiento lo llenó de temor. No había guardado el segundo mandamiento referente al amor del prójimo, y menos había guardado el primer mandamiento que exigía que se amara a Dios de todo el corazón. Por primera vez en su vida sintió el peso abrumador de la carga de su propio pecado, y gimió frente al juicio de un Dios santo. Se daba vuelta en la cama en medio de la mayor intranquilidad. Sus ojos se paseaban febrilmente por el cielo rasado y las paredes. De repente llegó la respuesta. Fue escrita en un texto de pared colgado en la muralla de en frente. Lo podía ver por encima del biombo.

VENID A MI
TODOS LOS QUE ESTAIS TRABAJADOS
Y CARGADOS,
QUE YO OS HARÉ DESCANSAR.

Eso es! Jesu-Cristo, el Hijo de Dios — un hombre podría salvarse si acudiera a Él. El enfermo recordó los cuadros que había visto de Cristo con la mano extendida para ayudar, y un cuadro muy vívido de Cristo en la Cruz. ¡Si, la Cruz! Cristo había muerto, y en alguna manera eso significó el perdón para el pecador y el descanso para el alma. Esta vez no se detuvo para poner en duda la cosa, o para discutir o para aplazar. Leyó el versículo de nuevo: «Venid a Mí ... que Yo os haré descansar». En alta voz exclamó: ¡Vendré a Tí! ¡Vengo ahora mismo! ¿Será demasiado tarde?»

El enfermo de la cama del lado pensó: «Pobre hombre, está delirando ahora». Pero el joven detrás del biombo estaba sonriendo. Sabía que no había sido demasiado tarde. Una luz brillaba en su alma. El peso de su pecado se había levantado de su alma, y en su lugar la paz inundaba su corazón. Descansaba sobre la obra de redención consumada por el Hijo de Dios en la Cruz del Calvario, y sabía que había sido perdonado. Nunca se había sentido tan feliz en toda su vida. Ahora sí, estaba listo para morir.

Y sin embargo, no estaba listo para morir. Pensó de su propio hermano y de sus compañeros. Muchos de ellos eran blasfemos y se habían burlado de Dios. ¿Por qué no se había acudido a Cristo antes, mientras había tiempo todavía para decirles? Si solamente se le proporcionara una oportunidad más para proclamar esta nueva maravillosa desde los terrados! ¿Sería la voz de alarma de un moribundo que haría despertarse a todo el mundo! Si solamente...

Entonces volvió la enfermera. «Siento mucho», dijo ella, «se ha cometido un error. Colocamos el biombo equivocadamente en torno a la cama suya. Lo siento mucho».

Para gran asombro de ella, el paciente se sentó derecho en la cama, y dijo: «¿Para qué sentirlo? ¡En mi vida no me había pasado cosa de semejante importancia!».

DOROTHY SMOKER—en «Christian Digest».

A T E N C I O N ! !

«Procura con diligencia presentarte a Dios aprobado, como obrero que no tiene de qué avergonzarse, que traza bien la Palabra de Verdad». II Timoteo 2:15.

Tenemos el agrado de avisar a nuestros lectores que, con la ayuda del Señor, celebraremos nuevamente el

INSTITUTO DE CORTO PLAZO

Durante diez días de estudio concentrado se hará un esfuerzo para enseñar, tanto como sea posible, métodos apropiados para la obra entre las señoras, la Juventud y los niños.

El objeto:—Este INSTITUTO DE CORTO PLAZO es para todos aquellos que sienten el llamado del Señor a ayudar en la obra, y no teniendo recursos para un largo período de estudio, quieren prepararse para un servicio más eficiente en la iglesia local. Pueden asistir hombres y mujeres.

Los requisitos.—Los que asisten deben ser salvados. También deben tener un deseo profundo de ayudar en la extensión de la obra del Señor, ganando almas para Cristo.

Los estudios:—Se estudiará Doctrina, Obra general, Evangelio Cuádruple, Estudios Bíblicos, Obra entre la Juventud y Obra ente los niños. Diariamente habrá reuniones devocionales.

El tiempo:—Se celebrará durante las vacaciones de invierno, en el mes de Julio. Rogamos que los interesados soliciten la fecha exacta de la apertura.

Lo que se debe traer:—Deben traer ropa de cama, una Biblia, un cuaderno y lápiz.

Preparación anticipada:—Rogamos que cada uno ore por el éxito del Instituto, por los dirigentes, los maestros y por cada estudiante que asistirá.

Se ruega a todos los que piensan venir avisar con anticipación a la Sra. ELLEN DE ECK, Casilla 297, Temuco.

SECCION DE LA JUVENTUD

El progreso de las misiones a través del mundo

Capítulo 2.0

EL PERIODO DE LAS MISIONES
APOSTOLICAS

Desde la ascensión de Cristo hasta la muerte de Juan (33-100)

Las misiones cristianas realmente principiaron cuando los discípulos regresaron a Jerusalén después de la ascensión de Cristo. Pero el ministerio de Cristo en este mundo está incluido porque es fundamental a la obra misionera. El Nuevo Testamento es el texto más práctico; los métodos usados por Cristo y sus discípulos son los mejores que hay hasta la fecha.

LOS PRINCIPIOS DE LAS MISIONES
APOSTOLICAS

1.0—EL OBJETIVO de las misiones es que los hombres lleguen a conocer a Cristo como el único Salvador del pecado.

- a) Es un objetivo distintivo. No es comercial, ni político, ni humanitario; es predicar a Cristo.
- b) Es un objetivo único. Cristo es el único remedio contra el pecado.
- c) Es un objetivo dominante. Controla y domina el espíritu y los métodos.

2.0—EL PLAN DE ACCIÓN de las misiones es su difusión en el sentido más amplio. Esto se veía en todo lugar en el ministerio de nuestro Señor. Viajaba de un extremo de Palestina a otro; tenía tres distintos circuitos. (Lucas 4:43). Mandó a los doce, después a los setenta «a cada ciudad y lugar a donde él había de venir». Lucas 10:1. El mismo plan se repite en Los Hechos. En el *Día de Pentecostés* más de una docena de países oyeron el evangelio en su propia lengua. Después Dios usa la *persecución para esparcir la Iglesia tardía en obedecer*. Felipe fué llamado por Dios a ministrar al eunuco Etíope y así extender el testimonio al África. Pedro fué mandado a Cornelio. El centro de evangelización se cambió de Jerusalén a Antioquía por su espíritu más liberal y su colocación estratégica, y con Pablo, el misionero a los gentiles, principió el movimiento misionero en el extranjero. En una visión el hombre de Macedonia llamó a Pablo, y la ola de

evangelización se dirigió hacia el oeste, a Europa, cuna de la civilización moderna. Pablo, en su carrera que no tiene igual, llegó a Italia y hasta España.

3.0 LA RESPONSABILIDAD DE LAS MISIONES DESCANSA SOBRE CADA MIEMBRO DE LA IGLESIA. El mandato «Id» no se agotó con el primer grupo pequeño que primeramente lo oyó del Señor resucitado. Es repetido con autoridad cada vez que se forma un nuevo grupo de creyentes.

La edad apostólica es un buen ejemplo de esto. Hechos 8:1; 1 Tes. 1:6-8. Fué un tiempo de esfuerzo individual, una consagración general a la tarea de proclamar el evangelio. Había pocos misioneros semejantes a aquellos que dedicaban todo su tiempo a la obra; pero de aquellos que usaban su oficio, su ocupación y su inteligencia como un medio de propagar el evangelio, había muchos. No hay principio más vital hoy día, el éxito o el fracaso de la evangelización del mundo está envuelto en esto, que cada cristiano sea un misionero. Donde la difusión del evangelio depende solamente de un cuerpo de obreros oficiales, no importa su capacidad, el porvenir no ofrece esperanzas.

LOS METODOS MISIONEROS
APOSTOLICOS

1.—LA PREDICACIÓN VERBAL. El método supremo. Marcos 3:14; 16:20; 1 Cor. 1:21, Hechos 5:42; 8:4,5,35,40; 13:5; 28:31; 1 Tim. 2:7; II Tim. 1:11; 4:2; 1 Cor 1:17. ¿Dónde predicaremos? Jesús predicaba en la sinagoga judaica, o en el monte, a orillas del lago de Galilea, al lado del pozo de Samaria. Los apóstoles predicaban en el templo y en la sinagoga; en las casas, en los mercados, los teatros, las prisiones y también en el palacio de un gobernador. Los misioneros han predicado en galpones, en los campos, las minas, los talleres, en las ferias, en la India y el Tibet — en todo lugar. *La predicación al aire libre tiene mucho valor.*

2.—LA NECESIDAD DE TENER CENTROS ESTRATÉGICOS. Jerusalén, Cadernaum, Antioquía, Efeso, Corinto y Roma sobresalen en el N. T. como centros de evangelización. No debemos menospreciar la importancia de tener hoy día semejantes centros con su vasta pó-

La intención vale

«Esto es lo que ha mandado Jehová diciendo: Tomad de entre vosotros una ofrenda para Jehová; todo aquel que es de corazón espontáneo, traerá la ofrenda para Jehová». Exodo 35:5.

UN viejo campesino escocés dejó caer equivocadamente un «shilling» (una moneda de plata de valor de unos ocho pesos chilenos) sobre el platillo de la ofrenda, en vez del penique (una moneda de cobre de valor de un peso chileno), el que había sido su intención de dar. Al darse cuenta de su equivocación, se acercó al anciano al final del servicio, por ver si se podría rectificar el error. «Sería un sacrilegio sacarlo de la ofrenda ahora, Alejandro», respondió el anciano. «Bueno», dijo resignadamente el campesino, «por lo menos me van a abonar el «shilling» en el cielo». «No hay caso», contestó el anciano, «solamente te van a abonar el penique, puesto que no tuviste la intención de dar más».

blación y su influencia que va irradiando en todas direcciones.

3.—LA ITINERACIÓN. Fijémonos en el círculo de Jesús, y las giras misioneras de Pablo. La itineración encierra dos objetivos:

a) La proclamación del evangelio al inconverso.

b) La visitación de grupos de convertidos para enseñarles. Hechos 8:14,25; 11:22-26; 15:36.

4.—LA OBRA PERSONAL. El ejemplo de Cristo en el caso de Nicodemo, la mujer Samaritana, Zaqueo, el joven rico, las bodas en Caná, el hogar en Betania. También Hechos 10:24; 16:13-15; 18:2,3,26; 28:23,30;31.

5.—LA LITERATURA Y LA CORRESPONDENCIA POR MEDIO DE CARTAS. Los cuatro evangelios son cartas que fueron destinadas para suplementar la predicación verbal cuando la obra se extendió. Las epístolas eran cartas de misioneros a iglesias e individuos lejos de ellos: No sería fácil calcular el valor de las cartas personales como un medio de ayuda y bendición a los creyentes y también a los inconversos.

6.—LA PREPARACIÓN DE OBREROS NACIONALES. Miremos a Juan el Bautista, a Jesús, a Pablo. II Tim; 2;2. El misionero que prepara obreros con éxito trabaja más eficazmente que si hiciese todo él mismo.

PELMA DE VOLSTAD.

¿Conoce Ud. su Biblia?

(Respuestas de la página 4).

- 1.—Jehova-Jireh, que quiere decir, Jehová proveerá. Génesis 22:14.
- 2.—Juan Bautista. Lucas 1:59-63.
- 3.—Ciento veinte años. Deuteronomio 34:7.
- 4.—Jonás 4:11.
- 5.—La parábola del Hijo Pródigo (Lucas 15:11-32) y la parábola del Buen Samaritano. Lucas 10:30-37.
- 6.—En el año 480, después que los hijos de Israel salieron de Egipto. 1 Reyes 6:1.
- 7.—Uno de ellos se llamaba Cleopas. Lucas 24:18.
- 8.—«He comprado cinco yuntas de bueyes, y voy a probarlos». Lucas 14:19.
- 9.—Mas la Palabra áspero hase subir el furor». Proverbios 15:1.
- 10.—Isschar. Génesis 49,14,
- 11.—Del Líbano. 1 Reyes 5:6.
- 12.—Isaac. Génesis 26:18.
- 13.—«Santidad a Jehová». Zacarías 14:26.
- 14.—Doscientas sesenta y seis. Hechos 27:37.

«DE OTRAS TIERRAS».

Interesante oferta

Acaba de llegar del extranjero un número muy limitado de los siguientes libros.

«Entre Bastidores» (novela	\$ 20.—
«Hermosura en lugar de Cenizas» ...	< 3.—
«Manual de Juegos Escogidos»	> 6.—
«El Pequeño Capitán» (novela)	> 6.—
«La Biblia y los Descubrimientos Arqueológicos»	> 6.—
«Mensajes de Salvación»	> 16.—
«Entre los dos Testamentos»	> 15.—
«Huyendo de los Soviets»	> 8.—

Programas para Navidad

«Cuando el Rey vino»	> 6.—
«Siluetas de Navidad»	> 6.—

De estudio

«La Guía Bíblica»	> 2.—
«Hábitos del Ministro»	> 3.—
«Conversaciones con los Adventistas»	> 6.—
«Cristo en el Oredo» (tela).....	> 15.—
«Historia de la Biblia» 80.a edición (tela)	> 35.—
Razones sencillas contra los errores del Romanismo (tela)	> 27.—
«Historia Sagrada» Tomo 1 (tela) ...	> 25.—
«Historia Sagrada» Tomo 2.o (tela)..	> 20.—

Pedidos a la Imprenta Alianza.
Casilla 297.—Temuco.

La ira venidera

«¿Quién os enseñó a vosotros a huir de la ira venidera?» Mateo 3:7.

EL púlpito evangélico pierde grandemente cuando deja de emplear aquel poderoso incentivo de los predicadores primitivos: «Huid de la ira venidera». La enseñanza moderna acerca del amor de Dios a menudo se olvida de su justicia. Pablo expone ante sus oyentes, en debida proporción tanto «la bondad como la severidad» del eterno Juez. En nuestro tiempo se piensa de Dios como una deidad débil, demasiado bondadoso para defender su santa ley y demasiado tolerante para castigar el pecado.

Se ha conservado el relato de la experiencia de un joven que fué a escuchar a Jorge Whitefield, el famoso evangelista inglés de hace siglo y medio:

«El Sr. Whitefield describió el carácter del saduceo. Eso no me afectó, me consideré a mí mismo tan buen cristiano como cualquier hombre de Inglaterra. De ahí pasó a describir a los fariseos, poniendo de manifiesto su decencia exterior, pero llamando la atención al veneno de la víbora que cundía en su corazón. Esto me sacudió algo. Pero, por fin, en el transcurso de su sermón, de repente se detuvo, permaneció sin hablar por unos momentos, y entonces prorrumpió en lágrimas, levantó sus ojos y sus manos, y exclamó: «Oh, mis oyentes: ¡la ira venidera! ¡la ira venidera!» Estas palabras penetraron a mi corazón como el plomo en las aguas. Lloré, y cuando el sermón se había terminado, me retiré solo. Durante días y semanas apenas pude pensar en otra cosa. La terrible advertencia me seguía a donde quiera que fuese: «¡La ira venidera! ¡la ira venidera!».

El mensaje de la ira de Dios sobre el pecador y el rebelde, a menudo no se predica porque el mismo predicador no comprende la urgencia y la importancia tremenda de la doctrina. Pero, si el corazón del predicador está abrumado con la conciencia de que los inconversos entre sus oyentes se encuentran frente a frente con una eternidad de separación de Dios, que alguno de ellos quizás nunca tenga otra oportunidad de escuchar la verdad, o de abrazar la salvación, y que él mismo es un embajador divino hacia

Cursos Bíblicos

Nos complacemos en ofrecer

CUATRO CURSOS BÍBLICOS POR CORRESPONDENCIA

1.—El Camino de la Salvación

Curso sencillo de siete lecciones para los que quieren conocer el plan de Dios para la salvación.

2.—El Evangelio según San Juan

Curso de veintidos lecciones; un estudio de ese gran evangelio, capítulo por capítulo

3.—El Arte de ganar almas

Curso de quince lecciones a fin de prepararse para la Obra Personal, y aprender cómo contestar de la Biblia, a las disculpas comunes de los inconversos.

4.—La Epístola a los Romanos

Un valioso curso nuevo de quince lección para los que quieren profundizar sus conocimientos de la Magna Carta de la Biblia. Este estudio es de suficiente profundidad para ser provechoso a cualquier hijo de Dios.

En todos estos cursos otorgamos un diploma y premios para los que vencen la dejación y manden sus lecciones sin grandes demoras

Para pastores y dirigentes de la obra, los cursos «EL EVANGELIO SEGÚN SAN JUAN», «EL ARTE DE GANAR ALMAS» y «ROMANOS» se prestan para clases bíblicas y ligas de jóvenes.

Para los individuos todos los cursos son gratis. Para grupos hay un recargo sumamente módico para sufragar los gastos de impresión.

Sírvase pedir datos, sin compromiso alguno, a casilla 507, Temuco

“Quien está demasiado ocupado para orar, está más ocupado de lo que Dios quiere”

ellos, vendrá un sentido de responsabilidad que hallará alivio sólo en proclamar «todo el consejo de Dios».

La muerte de Martín Lutero

EL 18 de Febrero de 1546. Martín Lutero murió en el pueblo de Eisleben, en Sajonia. Al comentar este aniversario la revista Newsweek llama la atención a la diferencia entre el puñado que apoyaron a Lutero cuando clavó las 95 tesis sobre la puerta de la iglesia en Wittemburgo, y la actual membresía de la Iglesia Luterana, que diseminada por todo el mundo, alcanza la cifra formidable de sesenta y tres millones. Es la religión del Estado de varias naciones europeas, y mediante la emigración se ha extendido por todo el mundo. Hay entre cinco y seis millones de luteranos bautizados en los Estados Unidos y Canadá. Un comité de socorros recién formado del Movimiento Mundial luterano se reunió recientemente en Estocolmo, Suecia. Los luteranos de todo el mundo están buscando los medios para ayudar a la iglesia en la Alemania devastada, la rama de la iglesia que más necesitada de auxilio ha quedado después de la guerra.

EL SEMANARIO ALIANCISTA.

Sentenciado a asistir a la Escuela Dominical

DURANTE cinco años el Alcalde E. H. Couch, de Guntersville, estado de Alabama, ha seguido la práctica de sentenciar a los culpables de delitos menores a asistir a la Escuela Dominical, en vez de cobrarles multas o enviarlos a la cárcel. Se ha constatado que de más de cien que recibieron dicha sentencia, ninguno ha tenido que comparecer de nuevo delante del Alcalde Couch acusado de algún crimen. Cerca de la mitad de los ofensores llegaron a ser asistentes constantes a la Escuela Dominical después que habían cumplido sus sentencias. La mayoría de ellos, antes de sus sentencias, nunca habían asistido a una Escuela Dominical. Cuando el plan fué divulgado, el Alcalde Couch hizo la siguiente declaración:

«Estimé que sería mejor mandar a los culpables de delitos menores a un lugar donde estarían en la compañía de nuestros mejores ciudadanos, en vez de enviarlos al único lugar en Guntersville donde seguramente se pondrían en contacto con nuestros

Ensanchando nuestros terminos

POR la bondad y gracia del Señor, dos nuevas propiedades han sido adquiridas para la Misión. Una de estas en Castro; un bonito sitio con una pequeña casa habitación en una de las principales calles de aquella ciudad. El clero católico había querido estorbarnos en la compra de esta propiedad ofreciendo mayor precio al propietario de ella, pero la voluntad del Señor quiso que a pesar de ello, la pudiésemos adquirir siempre. Esta adquisición nos ha sido posible por una valiosa ayuda que consiguió para nosotros nuestra hermana Ruth Stull, antigua misionera en el Perú y hoy día radicada en Estados Unidos. Además el hermano Carlos LeFevre al irse en sus vacaciones nos dejó también algo de dinero destinado exclusivamente para la propiedad en Castro. Esperamos que dentro de no mucho, podremos ya erigir también un templo para el testimonio del evangelio. Bastante gocé con los hermanos de Castro y Ancud en la visita que, con motivo de esta compra, hice a estos lugares.

En Ranco, puerto del Lago del mismo nombre, también se ha adquirido un buen y espacioso sitio para la edificación de un templo. Ya hay también en este lugar un grupo de hermanos que pertenecen al circuito de Río Bueno y que están contentos viendo que sus aspiraciones van encaminadas hacia una pronta realidad. Para el pago del sitio en Ranco están aportando con alegría nuestras iglesias de otras partes a fin de ayudar al pequeño grupo que aun no tiene lugar propio en donde alabar al Señor y predicar su santo evangelio.

El Señor llevará adelante su obra en todas partes y ayudadnos en oración para estos fines.

ISMAEL HIGUERAS.

peores elementos. Para que el plan tenga la oportunidad de surtir los mejores efectos, no dí a conocer al público que tales personas asistían a la Escuela Dominical en cumplimiento de una condena: en ese caso se habrían sentido avergonzados».

De otros campos

Mulchen

JIRA DE EVANGELIZACION.—En el mes de Abril tuvimos el privilegio de alcanzar hasta los hermanos de las Reservas «El Morro» y «Tres Vientos». Salimos el día 13, un grupo de cinco hermanos, a caballo, llevando algunos instrumentos. En la mitad del camino fuimos esperados por el hermano Antolin Benavente, encargado de las obras en esos campos. Después de un tiempo de comunión con este hermano, seguimos viaje para llegar a las Reservas a las seis de la tarde el día 14. En ese punto tuvimos cariñosa acogida y una reunión preciosa con asistencia muy numerosa, tanto de los hermanos como de los simpatizantes del Evangelio. En ese campo celebramos varias reuniones y visitamos los hogares de los hermanos. De regreso pasamos al «Morro» donde celebramos también una reunión con numerosa asistencia. Desde ahí nos dirigimos al local de «Tres Vientos», donde también celebramos dos reuniones bendecidas. Así pudimos terminar nuestra gira con toda felicidad, llegando al pueblo el 21 de Abril, alabando al Señor por su presencia con nosotros y su ayuda por todo el camino.

FUNDO COVADONGA.—Se nos comunica el sensible fallecimiento del niño Custodio 2.º Torres, de 13 años, hijo de nuestros hermanos Custodio Torres y Filomena de Torres. Esperamos que el Señor consuele a nuestros hermanos en su dura prueba.

MARIO NUÑEZ N.

Santiago

JIRA EVANGELICA.—El 19 de Abril la Iglesia Pentecostal Apostólica de Bellavista, efectuó una jira por los campos de Apoquindo, partiendo en tres grupos, primero los niños y niñas con su profesora, más tarde la juventud con su estudiante a la cabeza, en seguida la iglesia, con su pastor, a pesar de estar ese día muy enfermo. Se mejoró completamente una vez que comenzó a predicar por esos caminos.

El punto de concentración fué el lugar llamado Cueva Peligrosa; desde ese lugar fueron varios los hermanos que predicaron el evangelio hasta llegar al término del recorrido que era Apoquindo.

Quiera Dios bendecir esta semilla sembrada por sus hijos y la haga fructificar.

BAUTISMOS.—El sábado 20 de Abril esta Iglesia estuvo de pláceme por haber sido agregados 15 nuevos hermanos que sellaron su fé en las aguas del bautismo. Quiera el Señor bendecir a estos nuevos miembros, y los haga fieles hasta el fin.

Estos servicios fueron oficiados por el Pastor E. Ramirez, de calle Alcalde Dávalo 51.

LUIS MONSALVES, Corresponsal.

A LOS CORRESPONSALES

Se recuerda a los corresponsales que toda noticia para ser publicada en «Salud y Vida»,

debe enviarse al redactor encargado de esta sección Sr. Carlos C. Islas.

Casilla 57 - Lautaro.

Noticias de las iglesias

ENTRADAS

pro sostén Iglesia Nacional en
Abril y Mayo de 1946.

Lebu	1.400.—	Villa Alegre	800.—
Contulmo	600.—	El Volcán	40.—
Puren	400.—	Frutillar	1.200.—
Cap. Pastene	400.—	Taihuén	100.—
Traiguén	800.—	Puerto Varas	100.—
Victoria	1.000.—	Alerce	100.—
Lautaro	2.000.—	La Vara	300.—
Santa Teresa	60.—	Pto. Montt	1.400.—
Dollinco	200.—	Grupo de Trapen	100.—
Quillem	200.—	Ancud	2.400.—
1.a Iglesia		ESPECIALES	
Temuco	1.500.—	2.a Iglesia	
2.a Iglesia		Temuco.	100.—
Temuco	2.400.—	Martin Tolosa	100.—
Loncoche	800.—	M. W.	100.—
Los Angeles	235.—	G. A. B.	300.—
Pucon	180.—	Familia Sandoval, Victoria	345.—
Huechulelfu	160.—	Acc. de Gracia	
Aromo	160.—	Traiguén	600.—
Villarrica	300.—	Acc. de Gracia	
Coipúe	40.—	Río Bueno	90.—
Valdivia	1.820.—	Acc. de Gracia	
3 Espinos	140.—	Richiropulli	30.—
Pucon	40.—	Carlos LeFevre	
Pichirropulli	80.—	Ancud	1.000.—
Corral	1.400.—	Villa Alegre,	
Río Bueno	260.—	Acc. de Gracias	100.—
Ignao	360.—	Corral, Acc. de	
Rifinahue	60.—	Gracias	150.—
Ilihue	40.—	Rita Tolosa de	
Lago Ranco	80.—	Leiva	100.—
Osorno	1.740.—	Lebu, Acc. de	
Chanco	70.—	Gracias	100.—
Huilma	40.—	Virgilio Peragallo, La Cabra	10.—
Coyhaique	300.—	Erán Riquelme	
Puella	50.—	(Abril)	100.—
Purranque	1.300.—	Pedro Vásquez N.	
Corte Alto	100.—	Tesorero.	
Fresia	340.—		
Polizones	60.—		
Parga	200.—		
Los Muermos	200.—		

El Volcan

DEFUNCION.—En los primeros días de Mayo voló a las mansiones celestiales el hijito menor de nuestros hnos. Custodio Llancapán. Tanto en el velorio como en el cementerio se predicó la Santa Palabra de Dios. El Señor consuele a nuestros hermanos.

EL PASTOR.

Fresia

VISITA.—Con fecha 12 de Marzo tuvimos la visita de nuestro pastor, hno. Armando Campos, quien alcanzó hasta Parga y tuvo muy buenas reuniones con la ayuda del Señor.

También hizo una gira nuestro pastor local, hno. Mieville, por Muermos, Río Frio y Parga, teniendo muy bendecidas reuniones. Que el Señor bendiga y haga fructificar su palabra sembrada en esta ocasión.

P. Soto, Secr.

Contulmo

VISITA. — Con fecha 30 al 31 de Marzo en los precisos momentos en que nos encontrábamos solos, sin un pastor que nos hablara de la palabra del Señor, tuvimos el placer de tener con nosotros al hermano Armando Campos, pastor de Frutillar, quien nos alentó dándonos preciosos mensajes.

Que Dios bendiga la palabra sembrada en los corazones que la oyeron y a su siervo que se esfuerza en darla, es nuestro deseo.

BIENVENIDA. — Con fecha 11 de Abril de 1946 el directorio de esta iglesia, de acuerdo con algunos de los miembros, se preparó para dar una pequeña manifestación de bienvenida al que será el sucesivo el Pastor de la Iglesia de Contulmo, hermano Pedro Calliñir.

Reinó entre nosotros gran alegría cristiana por el hermano recién llegado que viene en reemplazo del que fué nuestro pastor, hermano Víctor M. Salas.

El hermano Calliñir, al finalizar nuestra manifestación, se levantó para dar gracias a Dios porque de El son todos los designios, como también a los hermanos que le esperaban de este modo.

Esperamos que el Señor ha de bendecir también a nuestro hermano P. Calliñir en este nuevo campo de acción, y para el Señor sea toda la honra.

VISITA. — Con fecha 14 de Abril esta iglesia estuvo de pláceme con la grata visita del presidente de la Misión hermano Ismael Higuera. Después de darnos dos preciosos mensajes de la palabra del Señor en la mañana y en la tarde de ese día, hizo enseguida entrega de la iglesia al hermano Pedro Calliñir, quien registró los destinos de ella en lo adelante. El directorio le recibió también como a su pastor local, y acto seguido celebramos la Santa Cena.

Que el Señor bendiga todo lo hecho para la honra y gloria de su santo nombre.

VISITA. — Con fecha 22 y 23 de Abril de 1946 tuvimos el grato placer de tener entre nosotros al hermano Juan Urrea, pastor de la Iglesia de Capitán Pastene. Con gozo escuchamos la palabra del Señor dada por nuestro hermano Urrea, que a pesar de sus años se sacrifica en visitarnos.

LA SECRETARIA.

Pillanlelbun

BAUTISMOS. — El domingo 28 de Abril tuvimos el gozo de ver llegar a ésta un grupo de hermanos de Lautaro, quienes venían en un camión y luego después llegó nuestro hno. Carlos O. Islas en el tren; una vez reunidos todos en nuestra casa, nos dirigimos al río a efectuar el bautismo de las hermanas, Hilda Valdebenito y Matilde de Ramírez. Este acto lo efectuó nuestro pastor hno. Carlos Islas, ante una numerosa concurrencia que se dió cita para presenciarlo. A la orilla del río hicieron uso de la palabra los hermanos: A. Sepolitaquez y Armando Becerra;

Quiera Dios bendecir y guiar a estas nuevas hermanas en su vida cristiana.

VISITAS. — En esta misma fecha tuvimos la grata sorpresa de tener la visita del pastor de Corral, hno. Sepolitaquez acompañado de su esposa, quienes nos fueron de una verdadera bendición.

Que Dios bendiga todo lo hecho en su santo nombre, es nuestro deseo y oración.

NAARA RODRIGUEZ, Secretaria.

Coyhaique

BIENVENIDA. — Nuestra congregación se ha sentido de pláceme con motivo de haber recibido entre nosotros a los hnos. Genualdo Soto, Raquel de Soto y Ricardo Cárcamo, todos miembros caracterizados de nuestra Iglesia en Osorno, los cuales han venido a fortalecer nuestras filas en estas apartadas regiones. Quiera Dios ocuparlos de una gran bendición entre nosotros.

DEFUNCION. — El 25 de Enero pasó a estar en las moradas celestiales, el niño Luis Pincheira, hijito de nuestros hnos. Francisco Pincheira y Olga de Pincheira. En sus funerales hubo una hermosa oportunidad para predicar el Evangelio a un buen número de almas nuevas, las cuales con todo interés escuchaban la Palabra del Señor. Estos funerales estuvieron a cargo de nuestro hermano Francisco Vidal y le acompañaron los hnos. Genualdo Soto y Fortunato 2.º Durán, este último como representante de los Centros Bíblicos.

Quiera Dios consolar a nuestros hnos. Pincheira en esta dura prueba que les ha sobrevenido.

VISITA. — Desde el 9 de Marzo hasta el 28 del mismo nuestra congregación se ha sentido disfrutando de un verdadero banquete espiritual con motivo de la visita que nos hiciera nuestro querido pastor Rv. Rodolfo Gatica, el cual nos trajo hermosos e inspirados mensajes de la Palabra de Dios y muchas almas nuevas fueron salvadas y los cristianos fueron edificados. Que Dios bendiga ricamente a este esforzado siervo del Señor, son los deseos de esta congregación.

BAUTISMOS. — Con motivo de la visita de nuestro Pastor esta congregación tuvo la oportunidad de celebrar un servicio de bautismo en el que participaron, haciendo confesión pública de su fe sumergiéndose en las aguas del bautismo los siguientes hermanos: Francisco Pincheira, Carlos Paredes, Orlanda v. de Alvarado, Mercedes Fuentes y María de Muñoz, Quiera el Señor hacer fieles a estos nuevos siervos del Señor.

SANTA CENA. — El Domingo 17 esta congregación después de los bautismos, pasó a celebrar la Santa Cena, acto que fué motivo de muchas bendiciones. Tenemos la confianza que Dios ocupará todos estos esfuerzos para la mayor gloria de su nombre.

EL CORRESPONSAL.

Temuco (2.ª Iglesia)

AGRADECIMIENTOS. — Por medio de estas líneas hago públicos mis agradecimientos a la Iglesia de Lebu y sus instituciones por la cariñosa despedida que se dignaron ofrecerme el día 25 de Abril, con motivo de mi traslado a la ciudad de Temuco. Mi esposa y yo hemos sentido nuestra retirada de la Iglesia de Lebu en donde por tantos años militamos, pero las circunstancias de la vida nos aconsejaron radicarnos en Temuco.

En igual forma agradecemos a la Sociedad de Señoritas de la Segunda Iglesia de Temuco por la calorosa recepción de bienvenida que nos brindaron el día 8 de Mayo en el local del Instituto Bíblico. Nuestro ánimo es trabajar en esta Iglesia con el mismo anhelo que trabajábamos hasta hace poco en la Iglesia de Lebu.

CARLOS FLORES.

Victoria

VISITAS. — Durante los días 12 y 13 de Mayo fuimos honrados con la visita de nuestro hno. Juan Urrea, quien nos atendió la Esc. Dominical y el culto de la noche, como asimismo el lunes tuvo una reunión con la Sociedad Femenina, dándonos un alentador mensaje de Dios.

El 22 de Mayo tuvimos la visita del hno. Fernando Ibáñez dándonos un hermoso mensaje de la bendita palabra del Señor.

Quedamos orando por sus siervos para que el Señor les siga bendiciendo por donde quiera que vayan predicando su palabra.

BAUTISMOS. — El jueves 25 de Abril fueron bautizados por nuestro Pastor, hno. Federico Oschilewski, los hermanos: José Silva, Rosa de Opazo y Victoria Sáenz. Deseamos a nuestros hermanos que el Señor les haga fieles cristianos para la honra y gloria de su nombre.

Corral

VISITAS. — Durante el mes de Mayo hemos sido honrados con las siguientes visitas: Los Misioneros Carlos Volstad, Guido Bucher y Domingo Amstutz y los Pastores: Ismael Higuera y Lorenzo Jara. Todas estas visitas nos fueron de una verdadera bendición y les estamos muy agradecidos. Que Dios bendiga y guarde a cada uno para su honra y gloria es nuestro deseo y oración.

BAUTISMOS. — El domingo 19 de Mayo dieron público testimonio de su fe en Jesucristo por las aguas del bautismo, los siguientes hermanos: Marta Bravo, Soraida Bravo, Adriana Sepolitaquez, Mercedes Torres y Víctor Barrios. Este acto fué realizado por el Presidente de la Misión, hno. Ismael Higuera.

El Señor bendiga abundantemente a estos nuevos hermanos y los haga útiles en su santo servicio, es nuestra oración.

CARVALLO R., Secretario.

Osorno

VISITAS. — El 3 de Mayo tuvimos entre nosotros al Pastor de la iglesia bautista, hno. Manuel Gaete, quien después de habernos dado un relato de la obra en Copiapó y Antofagasta, nos dió un hermoso mensaje del Señor. Nuestros deseos son que Dios bendiga y guarde a nuestro hermano en su santo servicio.

El 12 de Mayo tuvimos el placer de tener la visita del hno. Fernando Ibáñez, pastor de Lebu, en compañía del hno. Armando Campos. El hno. Ibáñez nos dió un precioso mensaje de Dios. El lunes 20 tuvimos nuevamente la visita del hno. Ibáñez, quien nos dió un muy alentador mensaje, en una reunión especial de la Liga de juventud. Nuestra oración es que Dios acompañe a nuestro hno. en su gira y le permita llegar sin novedad hasta su hogar.

ANIVERSARIO. — El 21 de Mayo celebró el Círculo corista «Rey David», su 17 aniversario, con un sencillo programa. Después del programa pasamos a tener un momento de camaradería cristiana.

SALATREL GUZMAN, Corresponsal.

Puerto Montt

SEMANA DE ORACION. — La última semana del mes de Marzo tuvimos una semana de oración, donde pudimos sentir la presencia del Señor. Terminada esta semana pudimos ver la contesta de Dios, dándonos muchas nuevas almas salvadas. Gracias al Señor por el privilegio de la oración y ojalá que cada día tengamos más espíritu de oración hasta que él venga por nosotros.

MATRIMONIO. — El 6 de Abril se unieron por los santos lazos del matrimonio, los hermanos Genoveva Nehuelhuaique y Hermógenes Mansilla, Quiera Dios Todopoderoso ser el guía de este nuevo hogar.

VISITAS. — Durante el mes de Mayo hemos tenido el privilegio de ser visitados por los siguientes hermanos: Revdo. Ismael Higuera, Heriberto Retamal, Fernando Ibáñez, Armando Campos y hno. José Martínez. También fuimos visitados por el misionero Jorge Black. Todos estos hermanos nos dieron preciosos mensajes de la palabra de Dios y muchas almas reconociendo su estado de pecado aceptaron al Señor como su Salvador personal, pasando al banco de humillación. Dios bendiga a sus obreros que nos visitaron y los use para llevar el mensaje de salvación a las almas perdidas.

ACCION DE GRACIAS. — El 19 de Mayo celebró esta iglesia el culto de Acción de Gracias. Cada hno. trajo su ofrenda al Señor con un testimonio de reconocimiento y de gratitud hacia su Dios. La ofrenda alcanzó a la suma de \$ 1.480.

Dios bendiga con ricas bendiciones a cada contribuyente y que sus vidas sean dedicadas para la honra y gloria de su santo Nombre.

ANA TORO, Secretaria.

Contulmo

GIRA. — Con la ayuda del Señor fuí en una gira a Tailandia, cariñosamente invitado por la familia Sáenz, donde pude tener reuniones durante los días 26 y 27 de Abril. En estas reuniones, las que fueron muy bendecidas, tuvimos unguentos de enfermos y muchas almas nuevas tuvieron la oportunidad de escuchar el mensaje de Salvación.

AYUDA PARA IGLESIA DE PURÉN. — Recibí las siguientes cantidades para la edificación en Purén: De la hna. Victoria de Sáenz \$ 100.—y del hno. José Oportus \$ 100.— Dios recompense con ricas bendiciones su generosidad a estos buenos hermanos.

CAMBIO DE DIRECCION. — Hago saber a mis hermanos y amigos que mi nueva dirección es: Pedro Calliñir, Casilla 615, Contulmo.

PEDRO CALLIÑIR.

Lautaro

ANIVERSARIO. — El 29 de Abril esta liga de jóvenes «Hijos de Coath», celebró su aniversario con un sencillo y espiritual programita, en el cual notamos la presencia del Señor. Como invitados especiales teníamos presente al hno. Antonio Sepolitaquez y esposa, quienes nos dieron preciosos mensajes de la palabra del Señor.

Quiera el Señor bendecir ricamente a esta Liga en su nuevo año de vida y usarle para salvación de almas y su honra y gloria.

ARMANDO BECERRA, Secretario.

Fresia

VISITAS.—El 26 de Abril nos visitaron los hermanos, Armando Campos y Lorenzo Jara, pastores de Frutillar y Purrangué, respectivamente, con quienes tuvimos unas preciosas reuniones.

ACCION DE GRACIAS.—Con fecha 28 de Abril, celebró esta Iglesia su Día de Acción de Gracias donde, tanto los hermanos como los simpatizantes del evangelio, trajeron sus ofrendas para la obra del Señor, alcanzando esta ofrenda a la suma de \$ 1.194.

DEFUNCION.—El 28 de Abril partió para estar con el Señor la hna. Ester Oliva de Cárdenas. Sus funerales estuvieron a cargo del pastor local, hno. Luis Mieville.

—En Río Frío voló al cielo el niño de nuestros hermanos Almonacid. Que Dios bendiga y consuele a los deudos, es nuestra oración y deseo.

PEDRO SOTO, Sec.

Río Bueno

ACCION DE GRACIAS.—Con fecha 14 de Abril celebró esta Iglesia su Acción de Gracias, la que fué grandemente bendecida por el Señor.

SANTA CENA.—El 14 de Abril esta Iglesia participó de la mesa del Señor, la que fué suministrada por el pastor hno. Enrique Montenegro.

VISITAS.—El lunes 6 de Mayo tuvimos la visita del hno. Rodolfo Gatica, y el 13 la visita del hno. Lorenzo Jara, quienes nos dieran alentadores mensajes del Señor.

Dios acepte y bendiga todo lo hecho en su nombre.

OLGA SEPULVEDA, Secretaria.

Villa Alegre

ACCION DE GRACIAS.—Con fecha 5 de Mayo esta Iglesia, celebró, como en otros años, su Día de Acción de Gracias, en medio de un pleno regocijo espiritual y tanto los hermanos como amigos trajeron sus ofrendas, las que alcanzaron a la suma de \$ 1.053.20. Agradecemos al Señor y a cada cooperador esta ofrenda y les deseamos bendiciones de Dios.

DEFUNCION.—El 12 de Mayo fué visitado por el ángel de la muerte, el hogar de nuestros hermanos Arriagada, llevándose a Petronila, hija mayor de la familia, quien ya había aceptado al Señor como su Salvador. En el velorio se predicó el Evangelio por medio de los hermanos Demecio Muñoz, Enrique 2.º Cuevas y Carlos Rivera. Nuestros deseos son que Dios consuele a nuestros hermanos Arriagada.

VISITAS.—El 16 de Mayo estuvimos de pláceme con la visita de nuestro hno. Fernando Ibáñez, pastor de Lebu, quien nos dió hermosos y alentadores mensajes de la Palabra de Dios. Esperamos que Dios bendiga a nuestro hermano en el Santo ministerio. Apesar del mal tiempo el Señor se manifestó, dándonos nuevos hermanos para la gloria de su nombre. En esta misma oportunidad fueron presentados al Señor las niñas, Ester y Juanita Colivero.

EL SECRETARIO.

Castro

NUEVO TRIUNFO.—Hace dos años y dos meses que la Misión me concedió el privilegio de trabajar en la obra del Señor en este pueblo. Todo este tiempo hemos estado predicando y viviendo en una casa arrendada y mientras predicábamos, también orábamos al Señor que nos diera una propiedad donde establecernos ya que era de suma importancia para su obra en esta ciudad. Este año el Señor nos ha contestado, dándonos una buena propiedad. Gloria al Señor por esto. Ahora con todo regocijo podremos cantar «Gracias sean dadas al buen Salvador».

VISITAS.—Con motivo de la compra de la propiedad tuvimos el placer de tener como visita al Presidente de nuestra Misión, hno. Ismael Higuera acompañado del hno. Heriberto Retamal, quienes nos dieron preciosos mensajes del Señor.

Agradecemos a todos los hermanos que nos han ayudado con sus oraciones y los hermanos que han contribuido con su dinero para obtener esta propiedad.

Ahora réstanos orar al Señor para que nos dé los medios necesarios para la edificación de un templo digno de su Santo nombre.

ACCION DE GRACIAS.—El 1.º de Mayo se reunió esta pequeña congregación con el objeto de celebrar el Día de Acción de Gracias. Nos gozamos mucho al ver cómo cada hermano antes de dar su ofrenda, daba un corto testimonio de gratitud al Señor. También pudimos ver a los niños traer sus pequeñas ofrendas con sus caritas risueñas. La ofrenda alcanzó a \$ 173.40.

Esperamos que el Señor acepte lo poco que hemos traído para su obra y nos ayude para que seamos más dadivosos.

RUPERTO VAREAS.

Lebu

VISITA.—Damos gracias al Señor por haber tenido entre nosotros al hno. Juan Urrea, Presidente del distrito, durante los días 19 al 21 de Abril, quien nos dió preciosos mensajes de la palabra de Dios.

DESPEDIDA.—El 25 de Abril esta Iglesia dió una manifestación de cariño y aprecio a los queridos hnos. Carlos y Corina de Flores, con motivo de su traslado a Temuco. Quiera el Señor bendecir a nuestros hnos. Flores en su nueva residencia y les haga tan útiles y fieles como lo fueron aquí.

MATRIMONIO.—El 5 de Mayo contrajeron matrimonio en Las Muñecas, los hermanos Floridor Vidal con la Srta. Felicinda Rebolledo, efectuando el acto religioso, el hno. Fernando Ibáñez.

El Señor bendiga a esta joven pareja, tanto en el hogar como en la iglesia, son nuestros deseos.

LA SECRETARIA.

Loncoche

RECTIFICACION.—Fueron cuatro las personas que se bautizaron en nuestra Iglesia el Domingo 31 de Marzo pasado. Por equivocación de la Redacción, apareció en la Revista de Mayo el nombre de tres de ellas. La otra persona, cuyo nombre no fué publicado, es la hermana Elizabeth Mercado.

Se hace esta rectificación para bien de los interesados.

SEGUNDO PINEDA, Sec.

SALUD Y VIDA

REVISTA MENSUAL DE LA ALIANZA CRISTIANA Y MISIONERA EN CHILE

Precio de Suscripciones:

Por un año \$ 12.-
Núm. suelto > 1.20
Suscripción anual
al extranjero > 0.40 o/a

Redactor responsable.
G. A. BUCHER.

Administrador,
EVERETT C. ECK.

Comisión Colaboradora
PELMA DE VOLSTAD
CARLOS C. ISLAS
FERNANDO IBAÑEZ

Colaboraciones, y todo lo relacionado con la parte literaria, suscripciones, giros postales, etc., remítanse al Administrador, casilla 297, Temuco.

Notas Homiléticas

El Maestro y sus discípulos

1. Los LLAMÓ. «Entonces llamando a sus doce discípulos. ...» Mateo 10:1.
2. Les DIÓ. «Les dió potestad contra los espíritus inmundos...». Mateo 10:1.
3. Les MANDÓ.
a. A quienes debieran ir: «A las ovejas perdidas de la casa de Israel». Mateo 10:6.
b. Lo que habían de predicar. «Y yendo, predicad diciendo: El reino de los cielos se ha acercado». Mateo 10:7.
c. Como debieran portarse. «No aprestéis oro, ni plata...». Mateo 10:9,10.
4. Les ADVIRTIÓ. «Y guardaos de los hombres». Mateo 10:17.
5. Los ACONSEJO. «Mas cuando os entregaren, nos os apuréis por cómo o qué hablaréis...» Mateo 10:19,20.
6. Los CUIDÓ. «Pues aun vuestros cabellos están todos contados». Mateo 10:30.

En viaje a Canaán

1. La PROMESA. «Yo os he entregado, como lo había dicho a Moisés, todo lugar que pisare la planta de vuestro pie». Josué 1:3
2. La PROSPERIDAD. «Entonces harás prosperar tu camino». Josué 1:8.
3. La POSESION. «Para que entréis a poseer la tierra que Jehová vuestro Dios os da para que la poseáis». Josué 1:11.
4. El PRIVILEGIO. «Jehová vuestro Dios os ha dado REPOSO». Josué 1:13.
5. La PRESENCIA. «Como fui con Moises, seré contigo». Josue 1:5.
6. El PODER. «Nadie te podrá hacer frente en todos los días de tu vida». Josué 1:5.
7. La PROVISION. «Prevenios de comida». Josué 1:11.

El pueblo de Dios mirado como joyas.

1. Su ORIGEN. Excavadas de la tierra, o sacadas de las profundidades del mar.
2. EL PROCESO DE REFINAMIENTO por el cual tienen que pasar. (Labradas, cortadas, pulidas, etc.)
3. Su VARIEDAD. Ninguna cosa demuestra mayor diversidad que las joyas.
4. Su LUSTRE. «Así alumbre vuestra luz delante de los hombres, para que vean vuestras obras buenas, y glorifiquen a vuestro Padre que está en los cielos». Mateo 5:16.
5. Su VALOR. Cleopatra poseía una joya que valía cien millibras esterlinas (más de diez millones de pesos chilenos). El diamante Mogul se avalúa en seiscientas mil libras esterlinas.
6. Estan BIEN GUARDADAS. «No perecerán para siempre, ni nadie las arrebatará de mi mano. Mi Padre que me las dió, mayor que todos es, y nadie las puede arrebatar de la mano de mi Padre». Juan 10:28,29.
7. Han de ser VISTAS EN PUBLICO. «Cuando Cristo vuestra vida se manifestare, entonces vosotros también seréis manifestado con él en gloria». Colosenses 3:4.

Un día maravilloso para un ladrón

ESCRIBIENDO acerca del ladrón penitente, el reverendo Alejandro Smellie dijo: «En la mañana el ladrón estaba fuera de Cristo, lejos de Dios y lejos de la justicia. Al mediodía el ladrón estaba en Cristo, redimido, revestido de un nuevo corazón y un espíritu recto. En la tarde el ladrón estaba con Cristo, seguro y salvo en el Hogar Celestial junto con su Buen Pastor. Fuera de Cristo, en Cristo, con Cristo, mi condición por la naturaleza, mi condición por la gracia, y mi condición en la gloria: estas también son las tres etapas de mi propia biografía espiritual.